



## Nadační fond překladu Bible Výroční zpráva 2013

### Úvod

Vážení přátelé,  
děkujeme, že jste v roce 2013 podpořili dílo Českého studijního překladu Bible. I v tomto roce jsme se snažili, aby náš text přinesl maximální užitek všem, kdo chtějí vážně studovat Písmo. Pokračovali jsme proto v jeho průběžných korekturách a zdokonalování programového vybavení pro vytvoření revidované verze. K naší velké radosti jsme také mohli náš text vyexportovat do rodiny biblických studijních pomůcek pro různá operační prostředí YouVersion. Na konci roku jsme ve spolupráci s Nakladatelstvím KMS vydali nové opravené „kapesní“ vydání ČSP v praktickém omyvatelném obalu se zipem. Člen našeho překladatelského týmu Michal Krchňák pokračoval v biblických přednáškách pro školy a knihovny.

V této naší činnosti chceme pokračovat i v dalších letech. Pokud nás v tom podpoříte, budeme vám velmi zavázáni.

S přáním pokoje

Michal Klesnil, ředitel fondu

### Hlavní údaje roku 2013

Nadační fond překladu Bible byl založen v roce 1999 Křesťanskou misijní společností. Jeho účelem je koordinovat a financovat dílo Českého studijního překladu Bible. Tato činnost byla hlavní náplní práce fondu i v r. 2013.

Správní radu Nadačního fondu překladu Bible v roce 2013 tvořili Pavel Louthan (předseda), Jaromír Hrad a Radim Šupčík. Ředitelem fondu byl Michal Klesnil.

Příjemci nadačních příspěvků z majetku fondu byli překladatelé Bible Michal Krchňák a Antonín Zelina, dále Michal Klesnil za korektury textu.

### Postup a výsledky práce

Hlavní práce v roce 2013 se soustřeďovaly na revize a úpravy textu a na jeho export do různých studijních pomůcek. Antonín Zelina pracoval také na zdokonalení překladatelského programu BTr. Michal Krchňák kromě toho pokračoval v přednáškách o Bibli pro školy a knihovny.

## Práce překladatelů v roce 2013

A. Zelina - softwarová podpora, korektury a revize textu, export textu do biblických softwarů, úpravy překladatelského softwaru BTr.

M. Krchňák – korektury a revize textu, biblické přednášky.

## Hospodářská zpráva k 31.12.2013

### Rozvaha

<b>A k t i v a</b>	<b>položka</b>
Pokladna	4 819
Bankovní účty	22 985
<b>Celkem aktiva</b>	<b>27 804</b>

### P a s i v a

	<b>položka</b>
Vlastní jmění	1 239
Fondy	21 739
Dodavatelé	9 500
<b>Celkem pasiva</b>	<b>32 479</b>

### Výsledovka

<b>Náklady</b>	<b>Kč</b>
Služby	269 191
Provozní náklady (bank.popl.)	3 179
Interní převod darů na centr.středisko	129 049
<b>Celkem náklady</b>	<b>401 419</b>
<i>Celkem náklady bez int.převodů</i>	<i>272 370</i>

### Výnosy

	<b>Kč</b>
Tržby z prodeje služeb	8 100
Provozní výnosy (úroky)	148
Přijaté dary	259 448
Interní převod darů na centr.střed.	129 049
<b>Celkem výnosy</b>	<b>396 745</b>
<i>Celkem výnosy bez int.převodů</i>	<i>267 696</i>

**Hospodářský výsledek** **-4 674**

Naši činnost v roce 2013 finančně podpořilo dohromady 59 různých jednotlivců, sborů a organizací. S ohledem na mnohá výslovná přání neuvádíme jména dárců.

### ***Zpráva revizora Nadačního fondu překladu Bible za rok 2013***

*Revize proběhla 14. 4. 2014 za přítomnosti účetní Nadačního fondu překladu Bible Jiřiny Homolkové.*

*Byly předloženy tyto doklady:*

*Rozvaha a výsledovka k 31/12/2013*

*Výpisy z ČSOB k bankovním účtům*

*Pokladní doklady*

*Přijaté faktury*

*Interní doklady*

*Namátkově byly zkontrolovány účetní doklady a jejich zaúčtování. Byl zkontrolován zůstatek účtu 261. Zůstatky bankovních účtů k 31/12/2013 souhlasí se zaúčtovaným stavem. Byla zkontrolována návaznost počátečních stavů k 01/01/2013 na konečné zůstatky k 31/12/2012.*

*Výše nákladů na provoz v roce 2013 činila 100,4% (tj. 135.910,00 Kč) z hodnoty ročně poskytnutých nadačních příspěvků (tj. z 135.380,-- Kč), takže nebyl dodržen limit 60% stanovený statutem.*

*Konečný hospodářský výsledek tvoří ztráta ve výši 4.674,55 Kč (výnosy 396.744,59 Kč, náklady 401.419,14 Kč).*

*V účetnictví za rok 2013 nebyly nalezeny žádné nedostatky, příspěvky byly poskytovány v souladu s cílem fondu.*

*V Praze 31. 5. 2014*

*Jan Benda, revizor fondu*